

0 ? -17- 2003

09 -09- 2003

NR.  
N°

67417 / 10/312

**PARITAIR COMITE VOOR DE  
WARENHUIZEN****COMMISSION PARITAIRE DES GRANDS  
MAGASINS****PC 312****CP 312****COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST  
VAN 30 JUNI 2003 BETREFFENDE DE  
DEELTIJDSE ARBEID****CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU  
30 JUNI 2003 RELATIVE AU TRAVAIL A  
TEMPS PARTIEL****HOOFDSTUK 1 - TOEPASSINGSGBIED****CHAPITRE 1 - CHAMP D'APPLICATION**

*Artikel 1* - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair comité voor de warenhuizen.

*Article 1* - La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs des entreprises relevant de la Commission paritaire des grands magasins.

**HOOFDSTUK 2 - OVEREENGEKOMEN  
ARBEIDSDUUR****CHAPITRE 2 - DUREE CONTRACTUELLE DE  
TRAVAIL**

*Artikel 2* - De wekelijkse arbeidsduur van de deeltijdse werknemers wordt vastgesteld in de arbeidsovereenkomst.

*Article 2* - La durée hebdomadaire de travail des travailleurs occupés à temps partiel est précisée dans le contrat de travail.

De minimum contractuele arbeidsduur van de deeltijdse werknemers bedraagt achttien uur per week.

La durée contractuelle minimum de travail des travailleurs occupés à temps partiel est de dix-huit heures par semaine.

In geval van tijdskrediet kan de wekelijkse arbeidsduur 17,5 uur bedragen.

En cas de crédit-temps, la durée hebdomadaire de travail peut comporter 17,5 heures.

De arbeidsduur is gespreid over ten hoogste vijf dagen per week, met een minimum van drie uur per dag, zonder onderbroken uurrooster.

La durée du travail est répartie au maximum sur cinq jours par semaine, avec minimum trois heures par jour, sans horaire coupé.

Vanaf 1 januari 2000 hebben alle deeltijdse werknemers met een arbeidsovereenkomst voor ten hoogste 24 uur per week op hun schriftelijk verzoek het recht om hun prestaties te spreiden over vier dagen per week.

A partir du 1er janvier 2000, tous les travailleurs à temps partiel ayant un contrat de travail de travail de maximum 24 heures par semaine, ont à leur demande écrite le droit de répartir leurs prestations sur quatre jours par semaine.

*Artikel 3* - Op 1 januari 2001 blijft de duur van de prestaties van de deeltijdse werknemers ongewijzigd. De arbeidsduurvermindering die dan is voorzien voor de voltijdse werknemers resulteert voor de deeltijdse werknemers in een proportionele

*Article 3* - La durée des prestations des travailleurs à temps partiel reste inchangée au 1er janvier 2001. La réduction du temps de travail prévue à cette date pour les travailleurs à temps plein, se réalise, pour les travailleurs à temps partiel, via une augmentation

loonsverhoging van 2,857 %.

*Artikel 4 - § 1 - Bij afwijking van artikel 2, alinéa 2, mag de onderneming deeltijdse werknemers met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur tewerkstellen voor een wekelijkse arbeidsduur van een derde tijd of van acht uur, aan de hierna vermelde voorwaarden.*

De arbeidsprestaties van de werknemers met arbeidsovereenkomst van een derde tijd of met arbeidsovereenkomst van acht uur per week, zullen gespreid worden over de vrijdag, zaterdag en de vooravonden van feestdagen in de regeling twee dagen per week :

- ofwel 2 x 6 u;
- ofwel 1 x 8 u en 1 x 4 u voor een derde tijd;
- ofwel 1 x 8 u;
- ofwel 2 x 4 u voor de 8 uur.

De arbeidsprestaties van de werknemers van een derde tijd zullen ook kunnen plaatsvinden op woensdagnamiddag over twee dagen per week, hetzij vrijdag en woensdag, hetzij zaterdag en woensdag, mits akkoord van de syndicale afvaardiging.

- § 2 - Het aantal uren van de arbeidsovereenkomsten een derde tijd en van acht uur is gecumuleerd vastgesteld voor elke zetel op 3 % ten hoogste van het volume van de contractuele uren voor onbepaalde duur.

- § 3 - De bepalingen van de voorgaande alinéas worden toegepast als volgt :

**a) op de werknemers van acht uur per week in dienst op 31 oktober 1990**

Behalve wanneer zij hun arbeidsovereenkomst niet wensen verhoogd te zien tot 1/3 tijd per week, zullen de werknemers in dienst op 31 oktober 1990 een arbeidsovereenkomst van 1/3 tijd voorgesteld krijgen waarvan de arbeidsregeling hierboven is bepaald.

De werknemers die hun arbeidsovereenkomst wensen te behouden op 8 uur per week, zullen een arbeidsovereenkomst van 8 uur per week voorgesteld krijgen dat beantwoordt aan de voorwaarden van het koninklijk besluit van 22 maart 1990 en waarvan de

proportionnelle de salaire de 2,857 %.

*Article 4 - § 1 - Par dérogation à l'article 2, alinéa 2, l'entreprise peut occuper des travailleurs à temps partiel sous contrat de travail à durée indéterminée, pour une période hebdomadaire de travail de tiers temps ou de huit heures, aux conditions précisées ci-après.*

Les prestations des travailleurs sous contrat de travail tiers temps ou sous contrat de travail de huit heures par semaine seront réparties sur les **vendredi**, samedi, et veilles de jours fériés en deux jours par semaine :

- ou bien 2 x 6 h;
- ou bien 1 x 8 h et 1 x 4 h pour les tiers temps;
- ou bien 1 x 8 h;
- ou bien 2 x 4 h pour les 8 h.

Les prestations des travailleurs tiers temps pourront s'effectuer aussi le mercredi après-midi sur deux jours/semaine, soit vendredi plus mercredi, soit samedi plus mercredi, avec accord de la délégation syndicale.

- § 2 - Le nombre d'heures cumulées des contrats de travail de tiers temps et de huit heures est fixé pour chaque siège à 3 % au maximum du volume des heures contractuelles à durée indéterminée.

- § 3 - Les dispositions des alinéas précédents sont appliquées de la façon suivante :

**a) aux travailleurs huit heures par semaine en service au 31 octobre 1990**

Sauf s'ils ne désirent pas voir augmenter leur contrat de travail à un tiers temps par semaine, les travailleurs en service au 31 octobre 1990 se verront proposer un contrat de travail de tiers temps dont le régime de travail est défini ci-dessus.

Les travailleurs qui souhaitent maintenir leur contrat de travail à 8 heures par semaine, se verront proposer un contrat de travail de 8 heures/semaine qui répondra aux conditions de l'arrêté royal du 22 mars 1990 et dont le régime de travail est défini ci-dessus.

arbeidsregeling hierboven is bepaald.

**b) voor de werknemers aangeworven met  
ingang van 1 november 1990**

De onderneming zal bij de aanwerving de keuze voorstellen tussen een arbeidsovereenkomst van 8 uur per week en een arbeidsovereenkomst van 1/3 tijd.

*Artikel 5* - de mogelijkheden om in afwijking van artikel 11 bis van de Wet op de arbeidsovereenkomsten van 3 juli 1978, werknemers tewerk te stellen in een deeltijdse arbeidsovereenkomst met een arbeidsduur die lager ligt dan een derde van een voltijdse betrekking, kunnen worden uitgebreid door een collectieve arbeidsovereenkomst op het niveau van het bedrijf.

*Artikel 6* - Mits zij vooraf akkoord gaan, mogen de deeltijdse werknemers bijkomende arbeidsuren verrichten boven de wekelijkse arbeidsduur vastgesteld in hun arbeidsovereenkomst.

Indien de onderneming voorziet dat de wekelijkse arbeidsduur vastgesteld in de arbeidsovereenkomst gedurende meer dan vier opeenvolgende dagen zal overschreden worden, dient het akkoord van de vakbondsafvaardiging gevraagd te worden.

Wanneer de arbeidsduur in de loop van een periode van zes opeenvolgende maanden herhaaldelijk overschreden wordt, kan de betrokken werknemer vragen dat de in zijn arbeidsovereenkomst vastgestelde arbeidsduur zou worden aangepast aan het gemiddelde van zijn wekelijkse prestaties tijdens deze periode van zes maanden. Het gemiddelde van de prestaties van de maanden juli en augustus wordt gelijkgesteld met dat van de vier andere maanden van de halfjaarlijkse periode.

Deze aanpassing gebeurt na een voorafgaand gesprek met de aanvrager. Zo de werknemer dit wil, mag de aanpassing niet beneden het gemiddelde liggen van het aantal uren dat gedurende de periode van zes maanden werkelijk werd verricht.

De bijkomende uren die het gevolg zijn van prestaties, hetzij in verband met de opening van een nieuwe zetel, hetzij in verband met de heropening

**b) aux travailleurs engagés à partir du  
1 novembre 1990**

L'entreprise proposera à l'engagement le choix entre le contrat de travail de 8 heures/semaine et le contrat de travail d'un tiers temps.

*Article 5* - les possibilités d'occuper du personnel en dérogation de l'article 11 bis de la Loi sur les contrats de travail du 3 juillet 1978 dans un contrat de travail à temps partiel avec une durée du travail inférieure à un tiers d'un emploi à temps plein, peuvent être étendues par une convention collective de travail d'entreprise.

*Article 6* - Moyennant leur accord préalable, les travailleurs à temps partiel peuvent prester des heures de travail complémentaires à la durée hebdomadaire de travail fixée dans leur contrat de travail.

Dans la mesure où l'entreprise prévoit des dépassements pendant plus de quatre jours d'affilée à la durée hebdomadaire du travail fixée dans le contrat de travail, l'accord de la délégation syndicale doit être demandé.

En cas de dépassements répétitifs sur une période de six mois consécutifs, le travailleur intéressé peut demander que la durée hebdomadaire du travail fixée dans son contrat de travail soit adaptée à la moyenne de ses prestations réelles durant la période de six mois. La moyenne des prestations effectuées en juillet et en août est, par assimilation, égale à celle des quatre autres mois de la période semestrielle.

Cette adaptation s'effectue à la suite d'une discussion préalable avec le demandeur. L'adaptation ne peut, si le travailleur le veut, se situer en dessous de la moyenne des heures effectivement prestées pendant la période des six mois.

Les heures complémentaires résultant de prestations liées, soit à l'ouverture d'un nouveau siège, soit à la réouverture d'un siège ou d'une partie de siège après

van een zetel of een gedeelte van een zetel na verbouwing, worden niet in aanmerking genomen voor de aanpassing van de arbeidsovereenkomst in de zin van de bepalingen van lid 2 en 3 van dit artikel.

### **HOOFDSTUK 3 - INDIVIDUEEL RECHT OP VERHOOGING VAN DE ARBEIDSDUUR**

*Artikel 7* - Vanaf 1 december 2002 hebben de deeltijdse werknemers met een anciënniteit van vijf jaar in de onderneming en met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur van 18 uur per week, die hiervoor een schriftelijke aanvraag doen, een individueel recht tot verhoging van de overeengekomen arbeidsduur tot 20 uur per week, in een variabel uurrooster.

Vanaf 1 december 2003 geldt voor de deeltijdse werknemers met een anciënniteit van drie jaar en met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur van 18 uur per week, die hiervoor een schriftelijke aanvraag doen, een individueel recht tot verhoging van de overeengekomen arbeidsduur tot 20 uur per week, in een variabel uurrooster.

Deze bepalingen zijn niet van toepassing op de ondernemingen in moeilijkheden die hiertoe op ondernemingsniveau een CAO sluiten en dit zolang de onderneming in moeilijkheden is.

### **HOOFDSTUK 4 - VOORRANG VOOR VOLTijdSE TEWERKSTELLING**

*Artikel 8* - Wanneer de onderneming de indienstneming van een voltijdse tewerkgestelde werknemer overweegt, wordt voorrang gegeven aan een deeltijds tewerkgestelde werknemer, voor zover deze zich kandidaat stelt, de vereiste kwalificatie bezit en de vooropgestelde arbeidstijdregeling aanvaardt.

*Artikel 9* - De werknemers die op verzoek van de directie een deeltijdse betrekking hebben aanvaard en die vallen onder de toepassing van het Koninklijk besluit van 8 augustus 1986 tot wijziging van de artikelen 124, 156, 160 en 160bis van het Koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de arbeidsvoorziening en de werkloosheid, hebben de mogelijkheid hun voltijdse betrekking te hervatten.

transformation, ne sont pas prises en compte pour l'adaptation du contrat de travail au sens des alinéas 2 et 3 du présent article.

### **CHAPITRE 3 - DROIT INDIVIDUEL A L'AUGMENTATION DE LA DUREE DU TRAVAIL**

*Article 7* - A partir du 1er décembre 2002, les travailleurs à temps partiel ayant une ancienneté de cinq ans dans l'entreprise et avec un contrat de travail à durée indéterminée de 18 heures par semaine, qui en font la demande écrite, ont le droit individuel à une augmentation de la durée contractuelle du travail à 20 heures par semaine, ceci dans un horaire variable.

A partir du 1er décembre 2003, les travailleurs à temps partiel ayant une ancienneté de trois ans dans l'entreprise et avec un contrat de travail à durée indéterminée de 18 heures par semaine, qui en font la demande écrite, ont le droit individuel à une augmentation de la durée contractuelle du travail à 20 heures par semaine, ceci dans un horaire variable.

Les dispositions ne sont pas d'application aux entreprises en difficulté qui concluent une CCT au niveau de l'entreprise à cet effet et ce aussi longtemps que l'entreprise est en difficulté.

### **CHAPITRE 4 - PRIORITE POUR UN TRAVAIL A TEMPS PLEIN**

*Article 8* - Lorsque l'entreprise envisage d'embaucher un travailleur à temps plein, la priorité est accordée à un travailleur occupé à temps partiel pour autant qu'il soit demandeur, qu'il possède la qualification requise et qu'il accepte l'horaire proposé

*Article 9* - Les travailleurs ayant accepté un travail à temps partiel sur demande de la direction et tombant sous l'application de l'arrêté royal du 8 août 1986 modifiant les articles 124, 156, 160 et 160bis de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, ont la possibilité de reprendre leur emploi à temps plein.

## HOOFDSTUK 5 - FEESTDAGEN

*Artikel 10* - Voor de toepassing van de wet van 4 januari 1974 betreffende de feestdagen en van het Koninklijk uitvoeringsbesluit van 18 april 1974 op de deeltijdse werknemers, moeten de volgende modaliteiten in acht worden genomen :

### 1. Feestdag valt in de eerste zes dagen van de week

- a) voor het personeel met een vaste arbeidstijdregeling (dit wil zeggen de werknemers wiens arbeidsdagen of gedeelten van arbeidsdagen door de partijen werden vastgesteld) :
- voor zover de feestdag samenvalt met een gewone activiteitsdag van de werknemer, heeft hij recht op rust van diezelfde dag enerzijds, en op de betaling van het normale loon voor deze niet gewerkte dag anderzijds, krachtens de beginselen van de wet van 4 januari 1974;
  - de vaststelling van het loon geschiedt overeenkomstig artikel 2, 4de lid, van het Koninklijk besluit van 18 april 1974, namelijk in verhouding tot de arbeidsuren die normaal tijdens de feestdag zouden verricht zijn indien het een werkdag was geweest;
- b) voor het personeel met een variabele arbeidstijdregeling (dit wil zeggen de werknemer wiens arbeidsdagen of gedeelten van arbeidsdagen van week tot week of van maand tot maand kunnen veranderen) :
- in dit geval, ongeacht of de feestdag al dan niet samenvalt met een gewone activiteitsdag van de werknemer, heeft hij recht op rust (indien hij op die feestdag moest werken) of op een compensatie (indien hij op die feestdag normaal niet moest werken) die overeenkomt met het gemiddelde van zijn prestaties tijdens de drie voorgaande maanden;
  - de compensatie geschiedt hetzij op een gewone activiteitsdag door proportionele vervanging, hetzij door deze op te nemen in de jaarlijkse

## CHAPITRE 5 - JOURS FERIES

*Article 10* - Pour l'application de la loi du 4 janvier 1974 relative aux jours fériés et l'arrêté royal d'exécution du 18 avril 1974 aux travailleurs occupés à temps partiel, il y a lieu d'appliquer les modalités suivantes :

### 1. Le jour férié survient dans les six premiers jours de la semaine

- a) pour le personnel à horaire fixe (c'est-à-dire travailleur sur lequel les journées ou parties de journées de travail ont été fixées par les parties) :
- dans la mesure où le jour férié coïncide avec un jour habituel d'activité du travailleur, il a droit, d'une part, au repos ce jour-là et, d'autre part, au paiement de la rémunération normale pour ce jour non presté en vertu des principes de la loi du 4 janvier 1974;
  - la détermination de la rémunération s'opère conformément à l'article 2, alinéa 4 de l'arrêté royal du 18 avril 1974, à savoir qu'elle est fixée en proportion des heures de travail qui auraient été normalement prestées pendant le jour férié s'il avait été ouvrable.
- b) pour le personnel à horaire variable (c'est-à-dire travailleur pour lequel les journées ou parties des journées peuvent varier de semaine à semaine ou de mois à mois) :
- dans ce cas, que le jour férié coïncide ou ne coïncide pas avec un jour habituel d'activité du travailleur, il a droit à un repos (s'il devait travailler normalement ce jour férié) ou une compensation (s'il ne travaillait normalement pas ce jour férié) correspondant à la moyenne des prestations des trois mois antérieurs;
  - la compensation s'opère, soit un jour habituel d'activité par le remplacement proportionnel, soit par l'intégration dans les vacances annuelles,

vakantie, volgens het algemene règlement dat in de onderneming van kracht is.

## 2. De feestdag valt samen met een zondag

- wanneer een feestdag samenvalt met een zondag, heeft de werknemer, voor wie het niet om een gewone activiteitsdag gaat, recht op een compensatie naar rata van de prestaties tijdens de drie voorgaande maanden;
- de compensatie geschiedt, hetzij op een gewone activiteitsdag door proportionele vervanging, hetzij door deze op te nemen in de jaarlijkse vakantie, volgens het algemeen règlement dat in de onderneming van kracht is.

## HOOFDSTUK 6 - VARIABELE DEELTIJDSE ARBEIDSOVEREENKOMSTEN

*Artikel 11 - § 1* - De deeltijdse arbeidsovereenkomsten bedoeld in alinéa 3 van artikel 11bis van de wet van 3 juli 1978, ingelast bij artikel 182, 1° van de wet van 22 december 1989, mogen in een onderneming slechts worden ingevoerd krachtens een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten overeenkomstig de wet van 5 december 1968. De bepalingen van deze overeenkomsten zullen automatisch ingelast worden in de arbeidsreglementen van de onderneming.

- § 2 - Deze overeenkomsten moeten ten minste beantwoorden aan volgende voorwaarden :
- Ze moeten voorzien in een wekelijkse contractuele arbeidsduur van gemiddeld minimum 24 uur.
- De wekelijkse arbeidsduur wordt vastgesteld in een cyclus van 1 jaar per kalenderjaar.
- De wekelijkse arbeidsduur wordt gespreid over ten hoogste vijf dagen per week, zonder onderbroken uurrooster.
- De uurroosters die overeenstemmen met de in de cyclus voorziene wekelijkse arbeidsduur worden meegedeeld drie weken op voorhand voor de

selon le règlement général en vigueur dans l'entreprise.

## 2. Le jour férié coïncide avec un dimanche

- lorsqu'un jour férié coïncide avec un dimanche, le travailleur pour lequel il ne s'agit pas d'un jour d'activité a droit à une compensation équivalant au prorata des prestations des trois mois antérieurs.
- la compensation s'opère, soit un jour habituel d'activité par le remplacement proportionnel, soit par l'intégration dans les vacances annuelles, selon le règlement général en vigueur dans l'entreprise.

## CHAPITRE 6 - CONTRATS DE TRAVAIL A TEMPS PARTIEL VARIABLES

*Article 11 - § 1* - Les contrats de travail à temps partiel visés par l'alinéa 3 de l'article 11bis de la loi du 3 juillet 1978, introduit par l'article 182, 1° de la loi du 22 décembre 1989, ne peuvent être introduits dans une entreprise que par convention collective de travail conclue conformément à la loi du 5 décembre 1968. Les dispositions de ces conventions seront automatiquement intégrées dans les règlements de travail de l'entreprise.

- § 2 - Ces contrats doivent répondre au minimum aux conditions suivantes :
- Ils doivent prévoir une durée hebdomadaire de travail contractuelle moyenne au minimum 24 heures.
- La durée hebdomadaire de travail est fixée dans un cycle d'un an par année civile.
- La durée hebdomadaire de travail se répartit sur cinq jours par semaine maximum, sans horaire coupé.
- Les horaires correspondants à la durée hebdomadaire du travail prévue dans le cycle sont communiquées trois semaines à l'avance pour la

vierde week.

- § 3 - Er kan worden afgeweken van de bepalingen voor voorgaande alinéas bij ondernemingsovereenkomst.

#### **HOOFDSTUK 7 - SLOTBEPALINGEN**

*Artikel 12* - De collectieve arbeidsovereenkomst van 5 november 2002 betreffende de deeltijdse arbeid, wordt opgeheven.

*Artikel 13* - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juli 2003. Ze is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elk van de partijen worden opgezegd mits naleving van een opzeggingstermijn van drie maanden betekend bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair comité voor de warenhuizen.

quatrième semaine.

- § 3 - Il peut être dérogé aux dispositions des alinéas précédents par voie de convention d'entreprise.

#### **CHAPITRE 7 - DISPOSITIONS FINALES**

*Article 12* - La convention collective de travail du 5 novembre 2002 relative au travail à temps partiel est abrogée.

*Article 13* - La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2003 et est conclue à durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de trois mois par chacune des parties signataires par lettre recommandée au Président de la Commission paritaire des grands magasins.